

СВОБОДА
Український щоденник

СВОБОДА
UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Svoboda (ISSN 0274-6964) is published daily except Sundays, Mondays and holidays by the Ukrainian National Association, Inc. at 30 Montgomery Street, Jersey City, NJ 07302.

Svoboda: (201) 434-0237; Fax: (201) 451-5486; U.N.A.: (201) 451-2200

Soyuzitska USA Estate: 216 Floodroad Rd., Kerkholsen, NJ 12446 (914) 626-5641; Fax (914) 626-4638; e-mail: fgsat@aol.com

Передплата на рік \$100.00, на півроку \$60.00. Для членів УНСОУ \$75.00 роком, на півроку \$40. За кожен зміну адреси \$10.00. Чеки "money orders" виставляти на "Svoboda".

Головний редактор: Зенон Сидяк

Second Class Postage paid at Jersey City, NJ

Парадокси комуністичної номенклатури

Сьогодні вже нікого не дивує, що колишні комуністи відкидають марксистсько-ленінську ідеологію і стають справжніми капіталістами. Пояснити це явище неважко: обіцяного комуністичними ідеологами справедливого суспільства побудувати не вдалося. Експеримент виявився надто жорстоким і фальшивим. Дивує інше: деякі номенклатурники вимусяють водночас будувати ринкове суспільство і бути членами Комуністичної Партії.

Після невдалого серпневого заколоту в Москві 1991 року тисячі людей спішно залишили лави КПСС-КПУ, відмовившись від від партійної еліти. І при цьому гордились, що зробили це раніше, ніж інші. Щоправда, серед вищогопоставлених комуністів-лідерів таких виявилось небагато. Ті не поспішали викидати партійні квитки й трималися гурту. Послухавши їх не тільки ідеологи, скільки великі гроші, накопичені в партійних касах за 74 роки. А це фантастичні суми, бо партія внесків не втрачала — вона цілковито забезпечувалася з державного бюджету.

Після розвалу СРСР уряди нових незалежних держав заборонили діяльність КПСС. В Україні створено нову КПУ яка, мовляв, не має нічого спільного з КПСС. Легалізація партії дала змогу комуністам використовувати викрадені після путчу та приховані партійні гроші. Новостворена партія хотіла б усадити партію і приміщення, але назвавшись спадкоємцем КПСС, мусила б відповідати за її злочини.

Щодо ідеології, то комуністична верхівка давно в неї не вірить. З партійного оптимізму їм ще в 1970-х роках було відомо, що економіка катастрофічно занепадає. Приховуючи це від народу, вони відкрито грабували "корабель", причернений на потоплення. Таке можливо тільки тоді, коли одна ідеологія вимирає, а іншої нема. Наступає період розбещеності, хаосу і стагнації.

До нової КПУ увійшли саме такі "комуністи". Взявши на озброєння ідеологію, у яку самі давно не вірили, вони і сьогодні грабують народ і намагаються тримати його у покірності, як не силою, то щедрим обіцянками "півноправності", тобто зрівняння всіх у бідності. Водночас майже всі нинішні лідери КПУ є власниками великих приватних підприємств, концернів, банків і фірм. Тобто, вони цілком ігнорують ідеологію КПУ, але з її лав не виходять.

Для прикладу можна назвати нинішнього представника Президента у Верховній Раді України Ігоря Шарова. Він — депутат України від Криму, член Комуністичної Партії. Після призначення його 12-го жовтня 1996 року парламентарним представником Президента, він здибував і лівих, і правих тим, що відмовився увійти до фракції комуністів та проголосував за ліквідацію святкування днів Жовтневої революції. Розмовляв українською мовою і підтримував реформи, які проводить Л.Кучма. На запитання, як йому вдається поєднувати діяльність капіталіста з марксистсько-ленінськими переконаннями, Шаров відповів: "Це, мабуть, одне з унікальних явищ у нашої історії. Перебування в комсомолі і в лавах Компартії допомогло мені навчитися працювати". Відповідь, яка нічого не прояснює.

Новий представник Президента у Верховній Раді вірить, що в парламенті незабаром створиться конструктивна більшість. А конкретніше, одна група підтримує Президента, друга — прем'єр-міністра, третя — голову Верховної Ради. Вкрай негативним явищем у праці парламенту І.Шаров назвав те, що із 24-ох законопроектів, поданих Президентом, Верховна Рада розглядає лише 18 і то дуже повільно.

Такі незвичайні комуністи-капіталісти є у всіх гілках влади. Політичний оглядач "Української Газети" Владислав Омельченко в одній з публікацій називав їх "удосконалено-переродженими більшовицькими-пролетарями" й запитав: "Ось тільки куди вони поділи партійні внески і на кого ці внески працюють?" Це — держава і комерційна таємниця.

Україна пам'ятає як "палкий патріот і демократ" Олександр Коцюба, після обрання до Верховної Ради попереднього скликання, відразу став комуністом, предявлявши за так званої "групи-239". А нинішній секретар ЦК КПУ Петро Симоненко, до обрання у Верховну Раду розмовляв гарною українською мовою і виступав, хоч і за соціалістичну, але українську державу, а після обрання виступав в парламенті російською мовою і кличе назад у російську імперію. Треба сподіватися, що І.Шаров є серйознішим і працюватиме не на чужу імперію, а для добра України.

Олександр Серафим

ТРАНСФОРМАЦІЯ АВТОМОБІЛЬНОЇ ПРОМИСЛОВОСТІ

В різних промисловостях, зокрема в автомобільній, стало традицією прогнозування наступного року з кінцем попереднього. Минулий рік був одним з кращих: на американському ринку продано бл 15 мільйонів авт. Економісти, великої трійки ("Дженерал Моторс", "Форд" і "Крайслер") передбачають повторення цього рівня активності в 1997 році. Чинники, на яких спирається ця прогноза, є поміркованими економічними ризиком, низька відсоткова ставка, досить високе довіря споживачів, низьке безробіття та прироста інфляція. Авторитетний Мишинський інститут є згідний з обсягом 15 мільйонів авт на 1997 рік і вважає, що ринок 1998 року становитиме 15.1 мільйона авт.

Автомобільна промисловість є циклічна. Два роки тому економісти передбачали, що активність знижуватиметься в 1996-1997 роках. Рік тому казували на початок занепаду в 1997 році, а тепер існує загальна думка, що не буде економічного зниження до кінця цього століття. Американський автомобільний ринок в 1997 році буде ще більш конкурентним, ніж торік. Перевага цін, яка мала, велика трійка, спричинена сприятливим відношенням зміни до японської, змінилася в користь японців. Виробники застосовуватимуть різні стимули, щоб привабити покупця.

Автомобільна промисловість ЗСА переходить глобко зміну. Коли літній продаж "великої трійки" в 1996 році становив 42 блн. дол. частини на 13 блн. дол. більше, ніж попереднього року.

Інвестиції та наймання чужих фірм в ЗСА збільшуватимуться з відкрит-

Михайло Шпонтак

Час на податковій зйзнанні

лами; кінцево потрібні реформи податкової системи також ждуть на свою чергу.

Деякі політичні обсерватори передбачають, що "поранений" спікер нижчої палати Конгресу ЗСА не менше уражений перевернутий Президент можуть знайти сильну мову і компромісом розв'язати деякі лекучі проблеми країни, включно з потрібними реформами податкової системи. Але, як кажуть американці, "смерті і податків не можна уникнути", і під час зимових місяців ми повинні розракуватися з державними і стейтсменами (подекуди і міськими скарбницями — то кому скільки винен. Отож починаймо від емеритів — то повинен рекертувати свої податкові зобов'язання за 1996 рік? Емерити у віці понад 65 років, самотні, прибутки котрих з процентів (дивіденд, другої пенсії, від колишніх хлібодавців (ж профспілок), не виплачують своїх пенсій соціального забезпечення, не виносять більше, як 7,550 дол., не потребують виповняти податкових зйзнань. Подружжя емеритів, якщо

обом понад 65 літ, повинні виповняти податкові зйзнань, коли їхні прибутки з вище наведених джерел вносять більше, як 13,400 дол.; а коли тільки одному минуло 65 років, якщо їх дохід перевищує 12,600 дол. Коли ж хтось з емеритів хоче далі зарібок працювати в 1997 році, скільки він або вона може заробити без частинної втрати пенсії соціального забезпечення? У віці понад 65 до 70 років життя можна заробити 13,500 дол.; у віці 62-65 років — до 8,640 дол. без втрати частинної, а то й в цілості пенсії, він понад 70 літ не обмежень щодо заробітків.

Колі платите податки від пенсії соціального забезпечення? Самітні податківці плягять податок від старої пенсії, якщо їхні прибутки, включно з 50 відсотками старої пенсії, вносять понад 25,000 дол., а подружжю, прибутки якого вносять понад 32,000 дол., пенсія соціального забезпечення може бути оподаткована до 85 відсотків, залежно від загальної суми доходів. Всі інші працюючі повинні виповняти податкові зйзнань, щоб розрахува-

Д-р Тамара Булат

БЕЗ ОХРАНКИ І НКВД

(Відзначення 130-ї річниці від дня народження Михайла Грушевського)

Найважливішим у відзначенні 125-ліття від дня народження М. Грушевського було те, що воно сколихнуло нові сили науковців, які виступали з доповідями на конференціях та цінними публікаціями у збірниках, журналах, газетах. Одні вчені поділи дослідницьку працю в раніше засекречених архівних фондах, розумені першочерговість віднайдення і оприлюднення документальних матеріалів про М. Грушевського та його оточення. Інші — захопилися колом видання і перевидання самих творів вченого.

Першим на черзі стояло перевидання "Історії України-Руси" (до речі, що передіслати "Історію", треба було перейти велику чергу в кращій видавничств "Наукова думка"). У 1990 році окремим виданням з'явилася "Листоувана історія України" М. Грушевського, визначним явищем був вихід у світ "Історії української літератури" М. Грушевського, як також публікація монографічних досліджень про М. Грушевського в ЗСА і Україні; підготовка великого дослідження, присвяченого епопеї спадщини, і відповідальна праця над суперважливим англійським виданням "Історії України-Руси" та інші.

Змістовно новий історіографічний модель у підході до трактування творчої спадщини, довгий час фальсифікований, став відповідним підтримкам до заходів, які Уряд самостійної України запланував для відзначення ювілею першого Президента України.

Це був також фактично перший ювілей і суспільно-політичного діяча, коли інтегрували державні і громадські організації України з міжнародними товариствами і науковими центрами. Підкреслюють: держава Україна, а не тільки громадські організації, шанувувала великого сина української землі.

Тут було доречно зачитувати дещо з наведеного опублікованих документів, що стосуються шанування академіка М. Грушевського з нагоди його 60-ліття і 40-ліття наукової діяльності в 1926 році. У циркулярі начальника ГПУ УССР, розісланого усім начальникам

Любомира Гайовська-Бойко

Бориськівська сорочка

Село Сапогів — Бориськівська. Не дуже велике, але й не мале, розляглося по берегах річки Циганки. Найбільше скупчення хат було недалеко церкви, плебанії, читальні та семікальської школи, де я виростала і вчилася любити та шанувати все рідне.

Мой батьки були там учителями; тато — кваліфікованим директором, мама — вчителькою 1-ої та 3-ої класів. Допомогти була ще одна вчителька.

Решта села було розкинуто по чудових зелені горбах-садах та родючих полянах-горолах. В Сапогівській гості-подарі-рільниці, ремісники, як я нас казали, "різного покою"; люди заможні, середньо заможні та й бідні. Та всі, на думку моїх батьків, були великими багачами, бо село було свідоме, патріотичне (тато вчителював там понад 30 літ) дуже вірує і ніхто там ніколи (принимавши до часу нашого від'їзду) не переїжджав в міську одіж. Як у будень, так і в весілля, на господарстві чи в полі — носили своє домашнє-роблене бориське вбрання.

Розпроцалися та вирушили в дорогу. З Божим провидінням якимось щасливо заїхали до Тернополя. Довели дім до ладу, та на жаль, не пощастило нам довго гісти в новій хаті. За пароків большевицька була підслухана й ми, бідні, змушені залишити все, що ми мали, батькам та мені, 12-літній дитині, було таке любе та шине.

У відлізку з речами поклали маю дарунок старенької бабуні Василенко з Сапогів — чудовий бориський стрій, а головують ту чарівну бориську парочку — сорочку, жакетку, "Дитячо, сорочка, де б ми в світі не опинились, буде для нас, як Євангелія, пригадувати, хто ми та звідки".

Мамі слова стали священими та віщими.

Образ бориської красуні-молодої та її чудовий весільний одяг, якийко зарізибався в мой пам'яті та серці; я мріяла бути колись такою пишною молодою. Та, на жаль, з приходом німецької окупації ми були змушені залишити це мальов-

Людила Паниченко

Люблю зі свігом розмовляти, хоч він не знає говірки, зимовим ранком вийду з хати і привітаю залюбки з моїм блявими, добрим гостем, Він син мій оповідав, торкнув устами віт, коси — і заблажніти вода, бо голубий одяг наволок, Пасе нічній сніг цій порі, Цей блявний сніг — душі обнова, — Відлуння синьої зорі.

ракетер ушанування національного героя", "стежити за приїждженими делегаціями, особливо з Галичини", "Про український сепаратизм" (назва таємного обіжника ГПУ УССР від 4-го вересня 1926 року) — ніби живцем взяті з таємних документів царської охранки, коли йшлося про ювілей Т. Шевченка, М. Лисенка та інших українських діячів!

То ж справді можемо сказати, що 130-річчя від дня народження Михайла Грушевського — це був його перший ювілей, котрий відбувся на рівні офіційного державного відзначення.

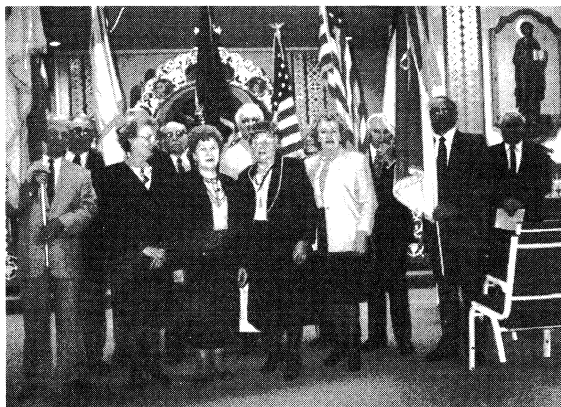
Згідно з указом Президента України Леоніда Кучми від 22-го листопада 1995 року "Про відзначення 130-річчя від дня народження М. С. Грушевського", був заведений Організаційний комітет, який затверджував пропозиції міністерствам, відомствам, громадським організаціям і творчим спілкам, "Програму заходів". До цих заходів належало проведення ювілейного вечора в приміщенні Національної Опери; проведення наукових конференцій, наукових читань і урочистих вечорів у вищих та середніх навчальних закладах; документальних і книжкових виставок; демонстрацій документальних фільмів та передачі копій фільмів "Перший Президент України" й "Історик та історія" амбасадом України в різних країнах; заснування іменішних студентів імені М. Грушевського для студентів і аспірантів; видання ювілейних збірників і ювілейних чотирьох журналів ("Архіви України", "Слово і час", "Українського історичного журналу", культурологічного альманаху "Хроніка — 2000"); започаткування наукової щорічника "Збірник Михайла Грушевського" та інше.

За рішенням Оргкомітету встановлено меморіальні дошки у Відні, Празі, Москві, Тбілісі, у Києві встановлено живописні, скульптурні та графічні портрети (як відомо, минулого року введено грипно, на одній із купор є також портрет М. Грушевського). Тутотється конкурсу на кращий проєкт пам'ятника М. Грушевському у столиці та від підготовки до відкриття Меморіального музею в будинку на вулиці Паньківській у Києві, де жив вчений.

Варто нагадати, що перший пам'ятник М. Грушевському у 1991 році встановили в Києві, але носить ім'я вченого, а 1993 року НТШ спорудило пам'ятник у Львові).

(Продовження буде)

Парафія в Томс Рівер відзначає своє десятиліття



Панахида за всіх, що віддали життя в боротьбі за волю України. Посередні (в білому) — о. Роман Дубицький.

праця, збирання фондів усієї громади почалася за великим захопленням та посвятою.

Щедрі пожертви на кінець 1986 року виносили 35,370.66 доларів, зі 155-ма парафіянами.

Ще до кінця 1987 року почали напливати потрібні дотації, починаючи від різів, дарованих релігійною Анні Габріел. Наш дяк Павло Макар висвячений на дяка 25-го березня 1987. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.

Наша парафія організувала гольф турнір. Виграш організував Чарльз Копчо, а обід в Олд

Томс Рівер. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.

Наша парафія організувала гольф турнір. Виграш організував Чарльз Копчо, а обід в Олд

Томс Рівер. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.

Наша парафія організувала гольф турнір. Виграш організував Чарльз Копчо, а обід в Олд

Томс Рівер. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.

Наша парафія організувала гольф турнір. Виграш організував Чарльз Копчо, а обід в Олд

Томс Рівер. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.

Наша парафія організувала гольф турнір. Виграш організував Чарльз Копчо, а обід в Олд

Томс Рівер. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.

Наша парафія організувала гольф турнір. Виграш організував Чарльз Копчо, а обід в Олд

Томс Рівер. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.

Наша парафія організувала гольф турнір. Виграш організував Чарльз Копчо, а обід в Олд

Томс Рівер. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.

Наша парафія організувала гольф турнір. Виграш організував Чарльз Копчо, а обід в Олд

Томс Рівер. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.

Наша парафія організувала гольф турнір. Виграш організував Чарльз Копчо, а обід в Олд

Томс Рівер. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.

Наша парафія організувала гольф турнір. Виграш організував Чарльз Копчо, а обід в Олд

Томс Рівер. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.

Наша парафія організувала гольф турнір. Виграш організував Чарльз Копчо, а обід в Олд

Томс Рівер. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.

Наша парафія організувала гольф турнір. Виграш організував Чарльз Копчо, а обід в Олд

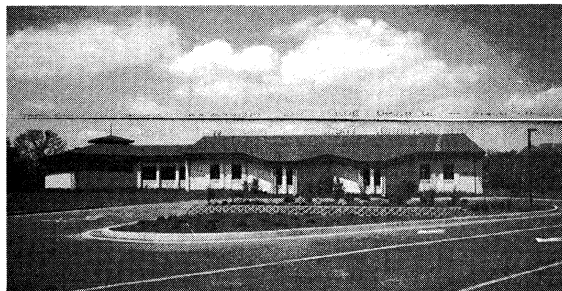
Томс Рівер. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.

Наша парафія організувала гольф турнір. Виграш організував Чарльз Копчо, а обід в Олд

Томс Рівер. Перший Великий обід «Свячене» відбувся 3-го травня 1987 року під патронатом Сестричтва Вервиці. Промовляв д-р Александер Лужницький. Пікнік в парку ветеранів приніс прибуток 1,592.00 дол. для парафії.



Вітальєв у церкві св. Стефана



Дім молитви і Центр громади в Томс Рівер.

Тайм Таверн та китайський акцій — Ольга Куропатник. Потім комітет будови написав в англійській мові та українській мовах листи з пляном посилити та розіслати до друзів, сусідів і парафій з проханням про молитву та дотацію. Перше зовнішнє з'ясування на будівничий фонд на

ступило в сумі 5,000.00 дол. Поле під адресою Вайт Оук Боттом Роуд було формально куплене 10-го липня 1987 року.

Радості не було кінця. 14-го лютого 1988 року парафія з радістю привітала о. помічника Августина Молодовича. Отця Моло-

довича прислав Архипіскуп Стефан для помічч. О. Дубицькому. Архипіскуп Джон Оршо зарепрезентував свій плян, взявши до уваги потреби та бажання парафії, збудувати залом-дім молитви разом. Парафія із задоволенням прийняла його плян.

2-го грудня 1990 року

кожна родина привітала у своїй хаті перенесену ікону Христа. В січні 1991 року був обраний новий комітет старших братів: голова Петро Гришак, Джозеф Дазинські, Ігор Дворян, Чарльз Копчо, Василь Палюга. Михайло Плетенік організував читання Євангелія англійською мовою, а Михайло Гайдуку — по-українськи.

Маріон Плетенік розпочала надзвичайну працю над куховарською книжкою. Третє видання ще друкується, а прибуток вже є 15,000.00 доларів. Молодь відповідала на міс. Серця Христового до міс. майбутньої будови, та посвячено місце під будову церкви 18-го серпня 1991 року.

В. Дзюбановський зацікавив компанію продаж цегли на церкву, по 25, срібну-50, золоту-100 та платинову-500 доларів. На початку 1991 року Петро та Оля Гришак почали продавати печиво для сплати церкви.

Семінаристки Славко Думец з Югославії та Славко Коваль з України допомогли в праці коло будівлі. Парафіяни церкви св. Стефана бажали їм Божого благословення у праці на Божій ниві.

Семінічна праця збирання фондів провадилася без перерви далі: Різдвяні професори, св. Миколай для дітей, продаж пірогів. Валентинів обід під управною Вервиці, поїздки у міст. Великий обід «Свячене».

Джексі Капюба, Іван Ільків

В ПЕРШУ НЕВИМОВНО БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ відходу у вічність мого дорогого МУЖА і нашої ТАТА І ДІДУСЯ

бл. п.

АНДРІЯ СОЛОНКИ

буде відслужена

СВЯТА ЛІТУРГІЯ І ПАНАХИДА

за спокій його душі

у неділю 19-го січня 1997 р. о год. 9-й

в церкві св. Анни в Ворінгтоні, Па.

Також відбудеться

СВЯТА ЛІТУРГІЯ І ПАНАХИДА

в церкві св. Йосафата у Воррені, Миш.

Прителів та знайомих в цей день згадати покійного Андрія у своїх молитвах просять дружина

АНАСТАСІЯ СОЛОНКИНА з дітьми та внуками.



Ділимося сумною вісткою, що дня 11-го січня 1997 р. упокоївся в Бозі

бл. п.

мгр

МИРОН ЖМРКЕВИЧ

колишній суддя і прокуратор

нар. 1909 р. в Станіславові, Україна.

ПОХОРОН відбудеться 14-го січня 1997 р. в Brett Funeral Home в Ст. Пітерсбург, Фла.

Залишив у глибокому смутку:

дружину — КЛИМЕНТИНУ

близьку і дальшу родину в ЗСА і Австралії.

ЗВЕРНЕННЯ МУЗЕЮ у ЛЬВОВІ

Музей Історії Визвольних Змагань України, що розбудовується при Львівському Історичному Музеї як відділ, звертається до української громади, яка вже частинно долучилася до справи створення цього музею з проханням: надіслати для музейної виставки речі та матеріали, що відносяться до Визвольних змагань 1914-1921 років та до воєнової України 1941-55 років, а також матеріали, з діяльності українських громад від часу їх утворення до сьогодні.

Щоб достойно сповнити завдання учинення пам'яті національного чину в першому державному музеї Визвольних змагань України, просимо надіслати матеріал на адресу: Україна, Львів, пл. Ринок, 6. Історичний Музей, Відділ Історії Визвольних Змагань України, який негайно включить отримані матеріали до виставки, зазначаючи рівночасно всіх жертвовців.

Сподіваємося, що український загальний не відмовить нам своїй допомозі і швидко та прихильно відгукнеться на наше прохання.

Управа Музею

У ДРУГУ БОЛЮЧУ РІЧНИЦЮ СМЕРТІ
нашого найдорожчого МУЖА, ТАТА, ДІДА (батька) І ВУЙКА

бл. п.
д-ра мед.
РОМАНА ГРАБА
буде відслужена

ЗАУПОКИНА СЛАВНА БОЖА
в неділю 19-го січня 1997 р. о год. 11-й рано

в церкві св. Володимирів в Елізабет, Н. Дж.

Про молитви за душу покійного просять
дружина ОЛЬГА з родиною.

Замість квітів на свіжу могилу

св. п.
МАРІЙКИ

з КОХАНОВСЬКИХ ЩУКИ

дорогі товаришки гімназійних літ у Львові і
Німеччині, в Україні буде посаджено в ті
пам'яті леву кількість дерев.

Шановній родині покійної висловлюю
найщиріші співчуття

РОМАН ФЕРЕНЦЕВИЧ

Ділимося сумною вісткою з родиною, приятелями і
знайомими, що заснула на віки 13-го січня 1997 р.
наша найдорожча **ДРУЖИНА, МАМА І БАБЦЯ**

бл. п.
д-р дентист
**ЯРОСЛАВА (КОТИС)
ГРАБОВИЧ**

ПРАСТАС відбудеться в четвер 18-го січня 1997 р. о год.
7-й веч. в похоронному закладі Farley Норт Порт, Фла.
ПОХОРОН в п'ятницю 17-го січня о год. 10-й в церкві св.
Марії в Норт-Порті, а відтак тіло буде поховане у Venice Gardens Cemetery при вул. 1950 Center Rd.

У глибокому смутку:

МУЖ	— ПАВЛО
ДОНЬКА	— ІРИНА з мужем ДАVIDOM
ВУНК	— МАРКО
ДОНЬКА	— ХРИСТИНА з сином ОЛЕКСАНДРОМ
ВУНК	— ЮРІЙ з дружиною ХРИСТЕЮ
ВУНК	— ІСН
	— БОГДАН КОТИС.
	і родини в ЗСА, Україні, Франції і Австралії.

З жалем повідомляємо приятелів та пласових друзів,
що в неділю 12-го січня 1997 р. відійшла від нас
у вічність на 90-му році життя наша найдорожча
МАМА, БАБУНЯ, СЕСТРА І ТЕТА

бл. п.
**НАТАЛІЯ ОЛЬГА
МАСЮК**
з дому БОБІНСЬКА

пл. сен. керівництва, знавець народного мистецтва та
довголітній вихованець пласової молоді у Філадельфії, Па.

ПРАСТАС відбудеться в п'ятницю 17-го січня о год. 7-й
веч. в похоронному закладі Насевича, 109 East Taber Rd.,
Philadelphia, PA.
ПОХОРОН відбудеться в суботу 18-го січня о год. 8:45 ранку
у церкві св. Михайла, 1013 Fox Chase Rd., Jenkintown, PA.

З любов'ю і вдячністю просять покійну:

донька	— ЛЕСЯ з мужем ЮРИЕМ РАКОВСЬКИМ
син	— ЮРІЙ з дружиною ХРИСТИНОЮ
внуки	— ІГОР, ОЛЕГ, РОМАН І НЕСТОР МАСЮК з родинами, та ЛЕВКО І СОФІЯ РАКОВСЬКІ
брат	— ЗІРКА КЕВУЗ з мужем БОГДАНОМ І сином ПЕТРОМ
братанниця	— ІЗ'ЯСЛАВ з мамою ГІЗЕЛЕЮ БОБІНСЬКОЮ
братанок	— МАСЮКІВ, ГОТІВ І КОЗАКІВ
родини	

Річні збори 59-го Відділу УНС в Бриджпорті

Бриджпорт (Конн. (І. Г.). — В суботу, 4-го січня 1997 року в 2-й год. голова Відділу Д. Стець відкрив загальні річні збори, а замість молитви присутні заспівали колективу. Присутніх було 20 членів, а збори відбулися в церковній залі св. Покрови. Зборами проводив голова Відділу Д. Стець. Після прийняття програми нарад та докладних звітів Управи була ділова дискусія та ухвалення абсолютної.

Перед вибором нової Управи присвячено багато часу справі приєднання молодих членів до Управи та дати допомоги фінансовому секретареві, який незабаром мусить підда-

тися операції. Присутні члени вибрали Управу Відділу на 1997 рік в такому складі: Д. Стець — голова, В. Вітковський — заступник голови, В. Макійчук — касир, І. Гайда — протоколярний секретар, Т. Сливинський — фінансовий секретар, Марія Сливинська — заступниця фінансового секретаря; Контроль: голова, Б. Романів і С. Тарасюк — члени.

Управа зробить усі старання, щоб приєднати нових членів, як також розділити призначені гроші на громадські цілі.

Після зборів голова Д. Стець попросив всіх присутніх на товариську гостиню.

О. Юшко...

(Закінчення зі стор. 1)

тупника консула подав до газети "Україна і світ" Сергія Боровика, генерального консул в Торонто, але канадська преса також не мовчала. У виданні "Торонто Сан" з 13-го грудня канадська журналістка Крісті Блейфорд подала додаткову інформацію про О. Юшка, що він є сином колишнього полковника КГБ, який працював в совєтських консулятах в Канаді у 1950 і 1960 роках.

Не зважаючи на всі оборонні акції українських дипломатичних представників, канадське судництво такі дії було рішенням міністерства закордонних справ, яким О. Юшко і його дружина мусіли залишити Канаду до 25-го грудня 1996 року.

Згідно із інформацією агентства Ройтерс, в Києві відбулася на цю тему 26-го грудня пресова конференція, на якій представник українського Міністерства Закордонних Справ Юрій Сергєєв заявив, що арешт О. Юшка був незаконним і він надіється, що цей випадок не змінить дружніх стосунків між Канадою і Україною.

З ПРЕЦИЗИЙНОЮ ТОЧНІСТЮ в год. 4:27 ранку в неділю, 12-го січня, з Кейп Канаверал на Флориді запущено у космос ракету Атлантис з шестичленною загоном. У шій першій цюгоричній 10-денній мандрівці у космос, головним завданням заголи є злучитися з російською космічною станцією Мір, забрати перебуваючого на ній від 19-го вересня 1996 року американського астронавта 54-річного Джана Блага та залишити на наступні чотири місяці іншого. Мін разом працювати над дослідженням з росіянами буде 41-річний др Джеррі Лайнергер. Крім того Атлантис везе потрібні для станції Мір харчі, воду і технічне обладнання, а привезти на землю має висліді багатьох дослідів і тону всяких зразків для наукових дослідів.

**БЕЗ УКРАЇНСЬКОЇ МОВИ І КНИЖКИ
— НЕ БУДЕ І УКРАЇНСЬКОЇ ДИТИНИ!**

"Збирається матеріали-документи до 6-го числа
АННА ЛЕМКІВЩИНИ.
які будуть присвячені акції "ВІСПА".
Матеріали-документи можуть бути в різних мовах,
але написані друком.
Матеріали-документи просять вислати
до кінця лютого 1997 р. на адресу:
Dr. Ivan Hvozda
508 Parsons Dr.
Syracuse, NY 13219
Fax/Tel. (315) 488-3616"

ПАЧКИ В УКРАЇНУ
Від **55ц.** за фунт
*Відбираємо пакунки з хати
DNIPRO CO.
CLIFTON, NJ PHILADELPHIA NEWARK, NJ
565 Clifton Ave 1801 Cottman Ave 698 Sanford Ave
Tel. 201-916-1543 Tel. 215-728-6040 Tel. 201-373-8783

Пакунки на Україну
Від **59с LB**
79с при пересилці з наліпками через **UPS**
За детальними довідками телефонуйте:
Tel: (201) 763-8778
ROXOLANA
300 Parker Avenue, Maplewood, NJ 07040

Майже 7 років чесно і солідно
служимо громаді
KARPATY
CANADA
120 Rutherford Road
Toronto, Ontario Canada M8S 2Y3
Tel. (416) 761-9106
1-800-265-7189
Пам'ятайте - як поїхати,
то через **KARPATY**!

ДОСТАВЛЯЄМО:
гроші
харчові пакети
листи та документи
речові пакети
побутові товари
електроніку
авта, трактори
до рук адресата
в Україні та інших державах

ПОЛАГОДУЄМО:
квитки на літак
(окучно Air Ukraine)
запрошення
до Канади та США
медичне забезпечення
для відвідувачів
візи
в Україну та Польщу
путівки до санаторіїв
в Україні та Словаччині

Телефонуйте за безплатними каталогами

УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ проголошує ПРИДІЛ СТИПЕНДІЙ НА АКАДЕМІЧНИЙ РІК 1997/1998

Згідно з рішенням Стипендіальної Комісії у червні 1998 року

- Стипендії будуть призначені тільки для UNDERGRADUATE СТУДЕНТІВ визнаних каледжів та університетів (які студіюють для одержання свого першого ступеня бакалавра) і для ГРАДУАНТІВ СЕРЕДНЬОЇ ШКОЛИ, які будуть прийняті до каледжу чи університету в часі виплати стипендії. Студенти зі закінченим ступенем бакалавра не можуть складати подання.
- Студент-аплікант повинен бути АКТИВНИМ ЧЛЕНОМ УНСОЮЗУ (платить вкладку) принаймні ДВА РОКИ при кінці березня того року в якому вносить своє подання на стипендію.

Основи призначення стипендій:

- фінансова потреба
- предмет студії
- студійні досягнення (мінімум GPA 2.0)
- активність в українському громадському, а зокрема студентському житті.

До канцелярії УНСОЮЗУ треба прислати НЕ ПІЗНІШЕ ЯК:

31-го березня 1997 р. — виповнений, підписаний і датований ФОРМУЛЯР 1-го травня 1997 р. — всі ДОКУМЕНТИ вимінені в аплікації і ФОТОЗНІМКА.

Прохання про стипендію на 1997/98 рік треба складати на формулярах, які можна отримати, пишучи на адресу:

UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, INC.
Attn.: Scholarship Committee
30 Montgomery Street ♦ Jersey City, N.J. 07302

КЛК-исти відбули зустріч на Союзівці



Фіналісти турніру С. Сосяк (другий зліва) і Ю. Грабець одержали нагороди від Ю.Попеля (зліва) і інж. Р. Ракочного, ст.

Не зважаючи на дощову погоду, члени Карпат-

ського Лещетарського Клубу відбули свою традиційну зустріч на Союзівці, включно з тенісним турніром, в дні 27-28-го вересня.

В групі чоловіків вперше чашу д-ра Ярослава Рожанковського здобув Степан Сосяк перемогою над Юрієм Грабцем, 6-3, 6-2. В групі жінок першество клубу здобула Таїса Качала.

Після змагань відбулися Загальні збори, які виборили Управу в такому складі: Юрій Попель — голова, Северин Палидович — перший заступник, Юрій Грабець — другий заступник, Ірина Купчинська — касир, Рома Худьо — секретар, члени — Андрій Качала, Степан Сосяк; Контрольна комісія: Роман Купчинський, Володимир Гнатківський і Гого Слупчинський.

В суботу увечері відбувся бенкет і забава. Проводив змаганнями і вечірком Ю. Попель.

Н. Н.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

НЕДІЛЯ
26-го СІЧНЯ 1997 р.

Рочестер, Н.Й. Річні загальні збори Братства св. Йосафата 217-го Відділу, відбулися о год. 1-й по пол. в школі Святого Йосафата. На порядку денного: звіти урядовців за минулий рік, вибір урядовців на 1997р. Просилися члени прийти і висловити свої запити і вимоги. По зборах буде перекурка. Фін. секр. Оксана Маркус.

ЧИ ВИ ЧИТАЄТЕ АНГЛОМОВНИЙ

„УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК“?

„THE UKRAINIAN WEEKLY“

багатий на вісти з України та про діяльність українців у ЗСА та Канаді?

Коли ні, то передплатити його для себе та для своїх дітей і внуків, щоб дати їм цікаві інформації про Україну та українців.

Передплату „УКРАЇНСЬКОГО ТИЖНЕВИКА“ подбайте про те, щоб наше молоде покоління знало якнайбільше про Україну та про діяльність українців у ЗСА і Канаді.

Ціна річної передплати — \$40.00 для членів УНСОЮЗУ та \$60.00 для осіб, які не є членами УНСОЮЗУ.

„УКРАЇНСЬКИЙ ТИЖНЕВИК“ оцінюють як найкращу високоякісну історичну газету в Північній Америці.

ЛИШЕ 1 ДОЛАР ДЕННО



Це все, що буде коштувати життєве забезпечення на суму 210,000.00 доларів для чоловічому віком 35 років, який не вживає тютюну

ТЕЛЕФОНУЙТЕ ДО УНСОЮЗУ СЬОГОДНІ

800-253-9862

П'ЯТИРІЧНИЙ ПЛАН



Дмитро Ткачук і Людмила Тарашинська.

знається більше таких людей, як я, щоб це було гордістю діло здійснити.

З цим листом та із життєспосом цих жертвених людей, котрі, маючи селянське виховання, без високої освіти, так багато зробили на американській землі для своїх співвітчизників з почуттям любові до свого народу і своєї батьківщини, ознайомив нас Дмитро Ткачук, довголітній голова Довірчого комітету (а його заступником є д-р Олександр Черник, секретарем — алохат Юрій Фаріон, членами — Наталя Даниленко, Іван Скіра і Володимир Васильчук).

Залишивши по собі багато благородних вчинків, Ю. Лесюк помер 12-го листопада 1976 року, проживши неповних вісімдесят років. Як же розповідь жартівськими довірчому комітету?

— Дай Боже, щоб мали ми всіх таких чесних вихованців, яким є Д. Ткачук, — каже Наталя Даниленко. — Як член Управи Фонду, я знаю це, і бачу на власні очі, як сумлінно виконує він свої обов'язки. В його особі маємо людину, гідну довіри і покірний Розалі та Юрія Лесюків.

З відсотків капіталу покірних за 19 років виплачено старшим і хворим людям через суспільні служби багатьох українських організацій, які отримували від ЗСАДК, Союзу Українок Америки, Товариства Сеньйорів та інших, а також окремим особам в старчих домах і родині Лесюків в Україні понад 100,000 дол.

Розповідаючи про ідею родину Лесюків, Д. Ткачук підкреслює, що вони не шукали слави, а прагнули якнайбільше допомогти українській громаді. Він висловив жаль, що не всі бажання покірних здійснено. І так бажання Лесюків придбати будинок для старших не здійснювалось через нестачу фондів.

До речі, Д. Ткачук у розмові з нами підкреслює, що в Америці держава не дає грошей на існу-

споруджено пам'ятник Франкові. На цьому, розповідає Д. Ткачук, викарбувано слово, що це в пам'яті тих, хто покинув своє рідне село в час „великого ісходу“ українського народу 1944 року.

Численні виробі народних майстрів у цій затишній оселі радують зір своєрідним гучульським кольоритом — і це лише частина великої колекції Д. Ткачука, бо багато речей, творених руками майстрів рідного краю — аж на 10,000 дол. — Д. Ткачук передав студіююму Осередку Сестер Василіанок. І серед цього барвистого масива очі спинаються на стіні, де господар скромно примістив пам'ятку для нього грамоту, одержану з нагоди відзначення державної незалежності України. На ній читають: „Державний Центр Української Народної Республіки в екзилі нагороджує Дмитра Ткачука за жертвенну підтримку Державного Центру УНР в екзилі в його боротьбі за волю і державну незалежність України“. І підписи: Президента УНР в екзилі Миколи Плавчука, голови Уряду УНР в екзилі Івана Самойленка і голови Івана Гали Михайла Воскобойника.

Востину заслужена нагорода! І хай і більше людей — і в діспорі, і в Україні знало про самовіддану працю Д. Ткачука, не тільки щоб віддати йому належне за безперечні заслуги перед рідним народом, але щоб й наслідувати його в добрих справах, на які значною мірою натхнув його приклад жертвенної родини Лесюків.

Людмила Тарашинська, кореспондент газети „Літературна Україна“

PARCA Company
DEPARTMENT STORE
26 First Avenue
New York, NY 10009
Tel.: (212) 473-3550

МАСЛО БАНДЮРИ НА ПРОДАЖ

* НА ПРОДАЖ *

ШУКАЄМО УКРАЇНКУ

віком 40-55 до 2-х дітей і хатньої праці. Місто Атланта, \$ 170/тиж.
Тел.: 1 (770) 435-3823

* ПОСЛУГИ *

Вже можна набути **VIDEO-APON 1996**. П'ЯТА РІЧНИЦЯ НЕЗАЛЕЖНОСТІ УКРАЇНИ.

APON RECORD Co.
P.O. Box 3082
L.I.C. N.Y. 11003
Tel.: (718) 721-5599

* FUNERAL DIRECTORS *

ПЕТРО ЯРЕМА
УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК

Займається похоронами в **BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і ОКОЛИЦЯХ**

ЛУІС НАЙГРО — директор Родини **ДМИТРИЯ**

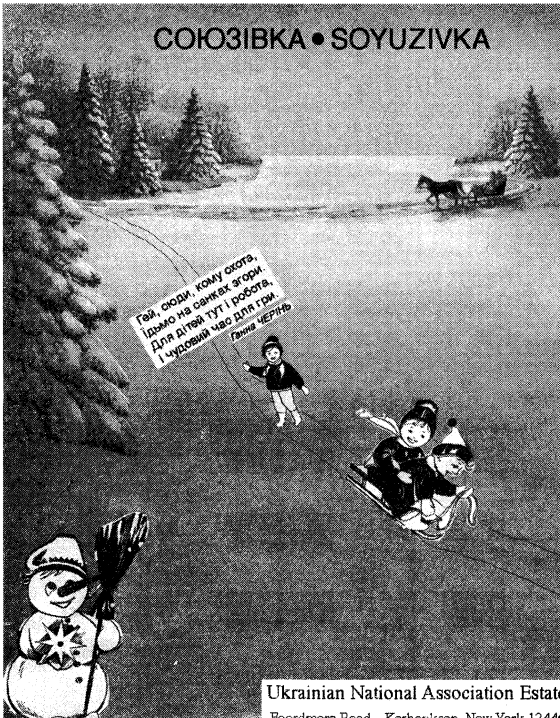
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N.Y. 10009
(212) 674-2568

LYTWYN & LYTWYN

UKRAINIAN FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED

Обслуга **ПІРА І ЧЕСНА**. Our Services Are Available Anywhere in New Jersey. Також займається похоронами на цвинтарі в Брайн Брукс і переселенням тілних останків з різних країн світу.

UNION FUNERAL HOME
1600 Stuyvesant Avenue
(corner Stanley Terr.)
UNION, N.J. 07083
(908) 964-4222
(201) 375-5555



СОЮЗІВКА • SOYUZIVKA

Гай, осяси, осяси, іди на санках згорі. Для дітей тут і робота. І чудовий час для гай.

Ukrainian National Association Estate
Poordmore Road Kerhonkson, New York 12446
914-626-5641 FAX 914-626-4638